

Валерий ЧУМАКОВ

В текстах главных государственных песен кроется разгадка того, что происходит сегодня.

ПРОПУСК В СЕРДЦЕ

Вряд ли кто-то станет спорить, что государственная символика играет в жизни каждой страны существенную роль. Гимн в этом ряду занимает особенное место - он напрямую влияет не только на общественное сознание, но и на сознание каждого человека.

В нем в концентрированном виде заложены основные его ценности, и подаются они в рифмованном, стихотворном виде, положенном на величественную музыку. В таком состоянии информация легко проникает в подсознание, обходя стадию осмысления. Это как своеобразная медитация, когда приятная мелодия и четкий ритм убаюкивают человека и информация проходит в святая святых его подсознания фактически незамеченной. Как знаменитый 25-й кадр.

Гимн начинают учить часто еще в детском саду или в младших классах школы, когда критическое мышление вообще отсутствует. Вспомните, как дети воспринимают информацию о том, что их находят в капусте? Да никак, просто как данность. Взрослый сказал - значит, так оно и есть. Та же ситуация и с гимном. С одной разницей: заложенные в детскую душу идеи, в отличие от ситуации с капустой, даже в зрелом возрасте пересмотру уже почти не поддаются.

НА ЗАМЕТКУ

Большинство гимнов на земле положили на мажорные, оптимистичные мелодии. И это понятно, ведь гимн должен поднимать настрой, возвышать человека. Из более чем двух сотен исключение составляют гимны пятнадцати стран, у которых главным государственную мелодию исполняют в явном миноре. Это Болгария, Словакия, Каталония, Израиль, Таджикистан, Азербайджан, Ирак, Румыния, Казахстан, Непал, Афганистан, Марокко, Турция, Кения. И Украина!

ПО КОМУ ЗВУЧИТ ГИМН



Тот случай, когда то, что поют, - не просто слова.

ПЕСНЯ СТРОИТЬ И ЖИТЬ ПОМОГАЕТ

РОССИЯ И БЕЛАРУСЬ

Полагаю, все россияне его прекрасно знают, тем не менее напомним начало, чтобы разница была видна во всей красе:

*Россия - священная наша держава,
Россия - любимая наша страна.
Могучая воля, великая слава -
Твое достоянье на все времена!
Славься, Отечество наше свободное,
Братских народов союз вековой,
Предками данная мудрость народная!
Славься, страна! Мы гордимся тобой!*

И так далее. Вообще ни одного слова ни о врагах, ни о войнах, ни о битвах. Как и в гимне СССР!

Беларусь - одна из немногих республик, оставивших себе советский гимн с небольшими изменениями. В его основе - написанное в 1944 году стихотворение поэта **Михася Климковича** «Мы, белорусы».

Сегодня его начало выглядит так:
*Мы, белорусы, - мирные люди,
Сердцем преданы родной земле.
Искренне дружим, силы готовим
Мы в работающей вольной семье.*

*Славься, земли нашей светлое имя,
Славься, народов братский союз!
Наша любимая мама-отчизна,
Вечно живи и цвети, Беларусь!
Воспитанные на таких словах люди
всегда будут стремиться к дружбе и союзу.*



КРУГОМ ВРАГИ

Гимн Незалежной принят Верховной радой в самом начале 1992 года. Он очень короткий, в нем всего шесть строк, поэтому привести его полностью не представляет никакого труда. Вот как он выглядит в переводе:

*Еще не погибла Украины
и слава, и воля,
Еще нам, братья молодые,
улыбнется судьба.*

*Сгинут наши враги, как роса
на солнце.*

*Будем панствовать и мы,
братья, в своем краю.*

*Душу и тело мы положим за
нашу свободу, -*

*И покажем, что мы, братья,
казацкого рода.*

То есть основная мысль: Украина на грани гибели, и мы должны ее спасти от злых врагов. Погибнем, как настоящие казаки, за родную державу, и когда-нибудь она расцветет, а мы будем в ней править самостоятельно.

В тексте даже близко нет ни слова о дружбе, труде, справедливости, чести. А главная мечта - «будем панствовать», только вопрос: над кем?

Шесть строк - это сокращенный и немного измененный ва-



риант стихотворения «Ще не вмерла України», написанного в 1862 году во время дружеской попойки юным украинским поэтом **Павлом Чубинским**, происходившим из польской шляхты. Из-за него автора в том же 1862-м выслали «за вредное влияние на умы простолудинов» на поселение в Архангельскую губернию.

То, что гимном не стал полный текст, очень хорошо, поскольку там в третьем четверостишии тот самый «враг», с которым надо бороться за свободу, указан прямо и недвусмысленно:

Ой, Богдан (Хмельницкий. - Ред.), Богдан, славный наш гетман!

Зачем отдал Украину москалям поганым?!

Чтоб вернуть ее честь, ляжем головами,

Назовемся Украины верными сынами!

Так что, хотя в полном тексте про московских врагов не упоминается, но в школах его изучают, а значит, юные украинские хлопчики в курсе, кого следует считать «врагом», который «сгинет, как роса на солнце».

УКРАИНА

ОДА МИЛИТАРИЗМУ

Понятно, что огромную, если не определяющую роль, в нынешнем конфликте играют США. Как, в принципе, и почти во всех крупных конфликтах последнего столетия. Многие из которых они сами же развязали прямо или косвенно.

И тут тоже одну из веских причин такой агрессивной политики можно найти в гимне, к которому в стране относятся со священной трепетом. Не будем вдаваться в авторство и историю, просто вчитаемся в перевод текста. Это настоящая баллада, посвященная войне. В отличие



от украинского, американский гимн достаточно объемный, но официально обычно исполняют только первый куплет:
*О, скажи, видишь ты в первых
солнца лучах,
Что среди битвы мы шли на
вечерней зарнице?*

*В синем с россыпью
звезд полосатый наш
флаг*

*Красно-белым огнем
с баррикад вновь
явится.*

*Ночью сполох ракет
на него бросал свет -*

*Это подлым врагам был наш
гордый ответ.*

*Неужели, скажи, он теперь
навсегда?*

АМЕРИКА

Где свободных оплот и где храбрых страна?

И дальше, в следующих 24 строках, сплошные «надменные враги», «форты», «храбрецы, где свободных страна», «банда убийц», «пламя войны», «павшие духом», «кровью ответ за свое преступление», «войск наемных рабы, ждет могилы вас тлен» и так далее. В сущности, это настоящий боевой марш, с которым легко наступать и хочется стремительно нести, уничтожая на ходу проклятых врагов свободы. Конечно, воспитанные на таких идеалах американцы всегда будут делить мир на «своих» и на противостоящих им «убийц».

ГОДЫ ПРОЛЕТЕЛИ, БОНАПАРТ ОСТАЛСЯ

Гимн Украины практически в точности воспроизводит польский, также известный как «Мазурка Домбровского». В 1797 году **генерал-поручик князь Ян Генрик Домбровский** с позволения Наполеона Бонапарта создал в Италии из покинувших родину поляков легионы, которые должны были вторгнуться в страну и вновь отвоевать независимость. Так что тогда поляки реально пытались вернуть себе утраченную родину.

*Еще Польша не погибла, если мы живем!
Что враги у нас отняли, саблей отберем!*



*Марш, марш, Домбровский! С земли
Итальянской к Польской!*

*За твоим предводительством
сплотимся с народом!*

*Вислу перейдем и Варту, будем мы
поляки!*

*Дал пример нам Бонапарт, как
беду одержать!*

Польша как независимое государство вернулась на политические карты мира уже больше ста лет назад. А в гимне ничего не изменилось. И наполеоновский комплекс закладывается в души юных поляков уже с юных лет.

ПОЛЬША